



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

10 Δεκεμβρίου 2005

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
THESSALONIKI STATE SYMPHONY ORCHESTRA

Διευθυντής Κρατικής Ορχήστρας Θεσσαλονίκης
Μύρων Μιχαηλίδης

Ειδικό Ταμείο Οργάνωσης Συναυλιών (Ε.Τ.Ο.Σ.)

Πρόεδρος

Βασίλης Γάκης

Αντιπρόεδρος

Κωνσταντίνος Καλαϊτζής

Μέλη

Θεοφάνης Καραγιώργος

Στέλλα Μπότζα

Ευσταθία Μαυρίδου-Γκουτζικα



Συντονισμός - Επιμέλεια Ύλης:

Λίνα Μυλωνάκη

Σχεδιασμός εντύπου:

motley co.

Φωτογραφίες Κ.Ο.Θ.

Νώντας Στυλιανίδης

Εκτύπωση:

Κουρτίδης - Μυλαράκης

Μουσικολογική ανάλυση:

Evelin Voigtmann

Μεταφράσεις:

Γλώσσημα & Βερχάμ

ΣΑΒΒΑΤΟ 10 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ: 21:00

C. M. von Weber

Εισαγωγή από την όπερα "Oberon" (9')

He Zhanhao & Chen Gang

"Butterfly Lovers Concerto" για βιολί και ορχήστρα (1958) (28')

Σε μία κίνηση

A' πανελλήνια εκτέλεση

Διάλειμμα

L. v. Beethoven

Κοντσέρτο για βιολί και ορχήστρα σε ρε μείζονα, έργο 61 (42')

I. Allegro ma non troppo

II. Larghetto

III. Rondo

Lan Shui

διευθυντής ορχήστρας

Gil Shaham

βιολί

ΚΡΑΤΙΚΗ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης είναι ένα από τα δύο σημαντικότερα συμφωνικά σχήματα της Ελλάδας. Το ρεπερτόριό της ξεκινά από το μπαρόκ και φθάνει μέχρι τις πρωτοποριακές συνθέσεις του 21ου αιώνα.

Ιδρύθηκε το 1959 από τον Έλληνα μουσουργό Σόλωνα Μιχαηλίδη και κρατικοποιήθηκε το 1969. Πολλοί και σημαντικοί Έλληνες καλλιτέχνες ανέλαβαν τη διευθυντική «σκυτάλη» της: Πρώτος ο ιδρυτής της και στη συνέχεια ο Γεώργιος Θυμής, ο Άλκης Μπαλάς, ο Κάρολος Τρικολίδης, ο Κοσμάς Γαλιλαίας, ο Κωνσταντίνος Πατσαλίδης, ο Λεωνίδας Καβάκος και ο Μίκης Μιχαηλίδης. Σήμερα η ορχήστρα αριθμεί εκατό περίπου μουσικούς και διευθυντής της είναι ο αρχιμουσικός Μύρων Μιχαηλίδης.

Πέρα από τις τακτικές συμφωνικές συναυλίες της καλύπτει ένα ευρύ φάσμα καλλιτεχνικών δραστηριοτήτων, πραγματοποιώντας τακτικά παραστάσεις όπερας, μπαλέτου, συνοδείας βωβού κινηματογράφου κλπ. Στα πλαίσια της διαμόρφωσης του μελλοντικού φιλόμουσου κοινού εντάσσεται η έντονη δραστηριότητά της με εκπαιδευτικές συναυλίες για παιδιά, νέους και για όλη την οικογένεια.

Βασικός στόχος της ορχήστρας είναι η προβολή της ελληνικής μουσικής παρακαταθήκης, πραγματοποιώντας πολλές πανελλήνιες και παγκόσμιες πρώτες εκτελέσεις. Στα ίδια πλαίσια εντάσσεται και η προώθηση νέων καλλιτεχνών, πολλοί από τους οποίους σήμερα είναι καταξιωμένοι στην ελληνική και διεθνή μουσική σκηνή. Πρωτοπορώντας στον ελληνικό χώρο ηχογραφεί με διεθνούς κύρους δισκογραφικές εταιρείες, όπως η BIS και η NAXOS.

Στον κατάλογο των Ελλήνων και ξένων αρχιμουσικών και σολιστ που έχουν συμπράξει με την Κ.Ο.Θ., συμπεριλαμβάνεται ένας μεγάλος αριθμός διάσημων προσωπικοτήτων: (P. Domingo, L. Pavarotti, S. Mintz, A. Khatchaturian, Y. Horenstein, E. Kurtz, Y. Simonov, Οδ. Δημητριάδης, M. Rostropovich, N. Gutman, M. Maisky, Δ. Σγούρος, V. Ashkenazy, P. Badura-Skoda, N. Magalov, L. Kogan, R. Ricci, Λ. Καβάκος, V. Tretjakov, V. Spinakov, C. Katsaris, L. Berman, P. Fournier, B.L. Gelber, W. Nelson, C. Mandeal, K. Paskalis, M. Τιρίμο, Θ. Κερκέζος και άλλοι).

Η Κρατική Ορχήστρα Θεσσαλονίκης πραγματοποιεί τις συναυλίες της στο Μέγαρο Μουσικής Θεσσαλονίκης. Πέρα από τη συχνή και ουστηματική παρουσία της σε πόλεις ολόκληρης της Βόρειας Ελλάδας, περιοδεύει σε όλο τον ελλαδικό χώρο, ενώ εμφανίζεται ετησίως στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών και συμπράττει στα σημαντικότερα φεστιβάλ τόσο της χώρας όσο και του εξωτερικού (Φεστιβάλ Αθηνών-Ηρώδειο, Δημήτρια, Φιλίππων, Διεθνές Φεστιβάλ «Κύπρια» - Κύπρος, International Festival "Zino Francescatti" - Μασσαλία, Φεστιβάλ Eclectic-Βαλένθια κ.ά.)





ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ

Μπαμπα θα έρθεις;

Ο γρόνος που περνάτε μαζί τους είναι πολύτιμος. Στις διακοπές θέλετε όλα να είναι τέλεια, για να μπορείτε αναπόσπαστοι να κολιμητήσετε, να παίξετε, να κοιμηθείτε αγκαλιά. Ανακαλύψτε το Galaxia Vacation Club του Γαίλου Ν. Δασκαλαντωνάκη. Πολυτελείς σουίτες, πισίνες, εστιατόρια, jacuzzi, water sports, baby sitting, αλλά και δραστηριότητες που σίγουρα κάνουν ευχάριστα τα παιδιά.



GALAXIA
VACATION CLUB

Μόδατε περισσότερα και κερδίστε ένα μοναδικό τριήμερο για δυο. Στείλτε sms στο 4220 γράφοντας Galaxia κενό, ίλε και το όνομά σας. Κάθε μέρα 10 τυχεροί. **Διακοπές αξέχαστες, για πάντα.** Πληροφορίες 210 6387300



Lan Shui

διευθυντής ορχήστρας

Ο Lan Shui ανέλαβε τη μουσική διεύθυνση της Συμφωνικής Ορχήστρας της Σιγκαπούρης το 1997. Υπό τη διεύθυνσή του, η ορχήστρα ξεκίνησε τις ηχογραφήσεις δίσκων με το διεθνές εμπορικό σήμα BIS, ενώ πραγματοποίησε σημαντικό αριθμό περιοδειών, όπως αυτήν στις Η.Π.Α. και στην Ισπανία το Μάρτιο του 2005, σε συνεργασία με τους σολίστες Yo-Yo Ma και Gil Shaham. Όντας υποστηρικτής των έργων που έχουν δεχτεί ασιατικές επιρροές, ο Lan Shui αναλαμβάνει με πάθος την παρουσίαση, σε παγκόσμια πρεμιέρα, έργων συνθετών από την Ασία και τη Σιγκαπούρη, καθώς και την ανάθεση της εκτέλεσης των εν λόγω έργων σε άλλους καλλιτέχνες.

Σήμερα κινείται μεταξύ Συμφωνικής Ορχήστρας Σιγκαπούρης και Συμφωνικής Ορχήστρας Άαλμποργκ, στην οποία και διατελεί επίτιμος διευθυντής ορχήστρας. Οι επικείμενες συνεργασίες του με άλλες ορχήστρες περιλαμβάνουν μεταξύ άλλων εμφανίσεις με τη Συμφωνική Ορχήστρα Ραδιοφωνίας της Φρανκφούρτης, τη Museumsorchester της Φρανκφούρτης, τη Συμφωνική Ορχήστρα Ραδιοφωνίας του Σααρμπρίκεν, τη Βασιλική Ορχήστρα της Δανίας, την Εθνική Ορχήστρα του Λουάρ (Γαλλία), τη Συμφωνική Ορχήστρα της Βέρνης, τη Φιλαρμονική Ορχήστρα της Κοπεγχάγης και τη Συμφωνική Ορχήστρα Ραδιοφωνίας της Δανίας.

Ο Lan Shui έχει διευθύνει πολλές ορχήστρες, περιλαμβανομένης της Συμφωνικής Ορχήστρας του Αμβούργου, της Συμφωνικής Ορχήστρας της Βαλτιμόρης, της Ορχήστρας της Όπερας Komische του Βερολίνου, της Φιλαρμονικής Ορχήστρας του Κάλγκαρι, της Συμφωνικής Ορχήστρας του Ντιτρόιτ, της Συμφωνικής Ορχήστρας του Γκέτενμποργκ, της Συμφωνικής Ορχήστρας του Χιούστον, της Συμφωνικής Ορχήστρας του Μάλμε, της Όπερας Δωματίου του Μονάχου, της Συμφωνικής Ορχήστρας Ραδιοφωνίας της Στουτγάρδης και της Φιλαρμονικής Ορχήστρας του Τάμπερε. Έχει συμμετάσχει σε διάφορα φεστιβάλ: Tanglewood, Aspen, Bravo, Vail Valley, Round Top, Eastern Music, National Orchestra Institute και Casals Festivals.

Ο Lan Shui γεννήθηκε στην Κίνα. Έκανε το ντεμπούτο του ως επαγγελματίας διευθυντής ορχήστρας στην Κεντρική Φιλαρμονική Ορχήστρα του Πεκίνου το 1986, ενώ στη συνέχεια διορίστηκε μουσικός διευθυντής στη Συμφωνική Ορχήστρα του Πεκίνου. Το 1990 διετέλεσε μουσικός διευθυντής στο θερινό φεστιβάλ της Φιλαρμονικής Ορχήστρας του Λος Άντζελες, όπου και τον πρόσεξε ο David Zinman, ο οποίος τον προσκάλεσε να συμμετάσχει στη διεύθυνση της Συμφωνικής Ορχήστρας της Βαλτιμόρης, το 1992. Από το 1994 έως το 1997 συνεργάστηκε με τον Neeme Jarvi στη διεύθυνση της Συμφωνικής Ορχήστρας του Ντιτρόιτ. Την ίδια περίοδο συνέδραμε τον Kurt Masur στη διεύθυνση της Φιλαρμονικής Ορχήστρας της Νέας Υόρκης και διηύθυνε την Ορχήστρα του Κλίβελαντ σε εμφάνισή της στο Παρίσι, στο πλαίσιο του προγράμματος για νέους διευθυντές ορχήστρας, που εισήγαγε ο Pierre Boulez.

Σήμερα ο Lan Shui ηχογραφεί δίσκους με το εμπορικό σήμα BIS. Οι ηχογραφήσεις με τη Συμφωνική Ορχήστρα του Μάλμε περιλαμβάνουν μουσική των συνθετών Arnold, Hindemith και Fernstrom. Μεταξύ των αξιόλογων δίσκων του, που πραγματοποιήθηκαν σε συνεργασία με τη Συμφωνική Ορχήστρα της Σιγκαπούρης, περιλαμβάνονται οι ολοκληρωμένες, για πρώτη φορά, συμφωνίες του Tcherernin.

Ο Lan Shui έχει αποσπάσει σημαντικό αριθμό διεθνών βραβείων, μεταξύ των οποίων βραβεία από το Φεστιβάλ Τεχνών του Πεκίνου, το ίδρυμα Tcherernin της Νέας Υόρκης, τον 37ο Διαγωνισμό Διευθυντών Ορχήστρας της Μπεζανσόν στη Γαλλία, καθώς και το βραβείο "Distinguished Alumni Award" του Πανεπιστημίου της Βοστώνης.

GIL SHAHAM

βιολί



Ο Gil Shaham είναι ένας διεθνώς αναγνωρισμένος βιολονίστας και θεωρείται ένας από τους πλέον δεξιότεχνες και χαρισματικούς κλασικούς καλλιτέχνες της εποχής μας. Είναι περιζήτητος σε όλο τον κόσμο για συναυλίες με διάσημες ορχήστρες, καθώς επίσης και για ρεσιτάλ ή κοινές εμφανίσεις σε μεγάλες μουσικές σκηνές και σημαντικότερα φεστιβάλ.

Ο Gil Shaham κέρδισε το βραβείο Γκράμι για το προσωπικό του άλμπουμ *"American Scenes"*, το οποίο κυκλοφόρησε το 1998 και όπου τον συνοδεύει στο πιάνο ο André Previn. Ο πιο πρόσφατος δίσκος του, με τίτλο *"The Fauré Album"* (Canary Classics/Artemis Classics), κέρδισε τη γενική επιδοκιμασία και επελέγη από το περιοδικό Gramophone ως «ο δίσκος του μήνα» (Απρίλιος του 2004). Άλλοι πρόσφατοι δίσκοι του είναι αυτός με τον τίτλο *"Schubert for Two"*, σε συνεργασία με τον κιθαρίστα Göran Söllscher, ένας δίσκος του Μπραμς, στον οποίο συνεργάζεται με τον Claudio Abbado και τη Φιλαρμονική Ορχήστρα του Βερολίνου, καθώς και αυτός με τον τίτλο *"Treesong"* του John Williams, σε συνεργασία με τη Συμφωνική Ορχήστρα της Βοστώνης. Επίσης, ο δίσκος *"Quartet for the End of Time"* του Messiaen, σε συνεργασία με τους Myung-Whun Chung, Mischa Maisky και Paul Meyer, αλλά και ο δίσκος *"Devil's Dance"*, μια παραγωγή με ηχογραφημένες κοινές εμφανίσεις του Gil Shaham με τον πιανίστα Jonathan Feldman. Η ηχογράφηση του *2ου Κοντσέρτου* του Μπάρτοκ το 1999, σε συνεργασία με τον Pierre Boulez και τη Συμφωνική Ορχήστρα του Σικάγου, τού χάρισε δύο υποψηφιότητες για το βραβείο Γκράμι.

Αυτήν την περίοδο ο Gil Shaham πραγματοποιεί, μεταξύ άλλων, περιοδείες στην Ευρώπη μαζί με την Ορχήστρα της Φιλαδέλφειας και τον Christoph Eschenbach, καθώς και κοινές εμφανίσεις με τη Συμφωνική Ορχήστρα του Σαν Φραντσίσκο, τον Michael Tilson Thomas (στο Davies Hall και στο Carnegie Hall) και την Ορχήστρα Ραδιοφωνίας της Βαυαρίας. Στα προγραμματισμένα ρεσιτάλ του περιλαμβάνονται εμφανίσεις στο Παρίσι, στο Μιλάνο, στις Βρυξέλλες, στη Μαδρίτη και στη Νέα Υόρκη (Avery Fisher Hall), καθώς και κοινές εμφανίσεις με το Σύλλογο Μουσικής Δωματίου του Κέντρου Λίνκολν.

Ο Gil Shaham γεννήθηκε στο Champaign-Urbana της πολιτείας Ιλινόις των Η.Π.Α. το 1971. Το 1973 μετακόμισε μαζί με τους γονείς του στο Ισραήλ, όπου σε ηλικία επτά ετών ξεκίνησε μαθήματα βιολιού με τον Samuel Bernstein της Rubin Academy of Music. Αμέσως τού χορηγήθηκαν ετήσιες υποτροφίες από το αμερικανοϊσραηλινό πολιτιστικό ίδρυμα. Το 1981, ενώ φοιτούσε ακόμη στο πανεπιστήμιο της Ιερουσαλήμ με καθηγητή τον Haim Taub, έκανε το ντεμπούτο του με τη Συμφωνική Ορχήστρα της Ιερουσαλήμ και με τη Φιλαρμονική Ορχήστρα του Ισραήλ. Την ίδια χρονιά ξεκίνησε σπουδές στο Άσπεν, με καθηγητές τους Dorothy DeLay και Jens Ellerman. Το 1982, αφού απέσπασε το πρώτο βραβείο στο διαγωνισμό που οργάνωσε το Πανεπιστήμιο Claremont στο Ισραήλ, πήρε υποτροφία για σπουδές στο Juilliard School of Music, όπου συνεργάστηκε με τις DeLay και Hyo Kang. Επίσης, πραγματοποίησε σπουδές στο Πανεπιστήμιο Columbia.

Ο Gil Shaham κέρδισε το 1990 το σημαντικό βραβείο *"Avery Fisher Career Grant"*. Χρησιμοποιεί βιολί *"Countess Polignac Stradivarius"* του 1699 και κατοικεί στη Νέα Υόρκη μαζί με τη σύζυγό του, τη βιολονίστρια Adele Anthony, και το γιο του.



CARL MARIA von WEBER (1786-1826)
ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΠΕΡΑ "OBERON"

Η υπόθεση της όπερας αυτής του Βέμπερ είναι παρμένη από την ιστορία "Huon de Bordeaux", μια ιστορία πολύπλοκη και παράξενη. Ο Όμπερον, βασιλιάς των νεράιδων, μαλώνει με τη γυναίκα του και ορκίζεται πως δεν θα ξαναφιλήσει μαζί της παρά σαν βρεθεί ένα ζευγάρι τόσο αγαπημένο, που να είναι ακλόνητο στην αγάπη του, παρά τις οποιεσδήποτε δοκιμασίες που μπορεί να υποστεί.

Ο σερ Χυόν από το Μπορντώ, ένα άλλο κύριο πρόσωπο της ιστορίας, είναι καταδικασμένος από τον Καρλομάγνο, επειδή σκότωσε έναν από τους γιους του, σε μονομαχία, στην ακόλουθη πρωτότυπη ποινή. Οφείλει να πάει στη Βαγδάτη, όπου πρέπει να σκοτώσει τον άνθρωπο που θα κάθεται στα δεξιά του Χαλίφη, να κλέψει την κόρη του Ρεζιά και να τη φέρει στο παλάτι του Καρλομάγνου. Ο σερ Χυόν κάνει το ταξίδι ως τη Βαγδάτη, σκοτώνει τον Πρίγκηπα Μπαμπεκάν -παρά λίγο σύζυγο της Ρεζιά, αγαπάει όμως τη Ρεζιά, την κλέβει και φεύγουν μαζί. Αυτοί αποτελούν το αγαπημένο ζευγάρι, που σώζει τελικά τη δική του ευτυχία και την ευτυχία του Όμπερον και της γυναίκας του.

Η πρώτη παράσταση δόθηκε υπό τη διεύθυνση του συνθέτη στο Κόβεντ Γκάρντεν του Λονδίνου με πρωτοφανή επιτυχία, στις 12 Απριλίου 1826, δύο μόλις μήνες πριν από το θάνατο του Βέμπερ (5 Ιουνίου 1826). Σε γράμμα του προς τη γυναίκα του την επομένη, ο συνθέτης έγραψε: «*Χάρη στο Θεό και στην παντοδύναμη θέλησή Του, είχα χθες το βράδυ τη μεγαλύτερη επιτυχία της ζωής μου... Η Εισαγωγή και τα περισσότερα κομμάτια της όπερας είχαν εκτελεσθεί δύο φορές*».

Η Εισαγωγή είναι ένα από τα πιο εντυπωσιακά συμφωνικά κομμάτια. Αρχίζει με το μοτίβο του μαγικού κόρνου του Όμπερον, που παίζει σημαντικό ρόλο σε όλο το έργο. Τόσο στο αργό εισαγωγικό τμήμα όσο και στο κύριο (γρήγορο) μέρος της Εισαγωγής γίνεται πλατιά χρήση θεματικών στοιχείων από την όπερα. Έτσι, η Εισαγωγή αποτελεί μια αριστουργηματική μικρογραφία του όλου έργου.

Είναι αδύνατο να φαντασθεί κανείς πως η γοητευτική αυτή μουσική, η γεμάτη σφριγηλή, δροσερή και νεανική ομορφιά, είναι βγαλμένη από την ψυχή ενός ανθρώπου, που, με καρκίνο στο λάρυγγα και με τους πνεύμονες κατεστραμμένους από τη φυματίωση, ένωθε κιόλας το σκοτάδι του Άδη να απλώνεται γύρω του. Καλά έγραφε στη γυναίκα του: «*Στο Θεό μονάχα ανήκει η δόξα!*».

Σόλων Μιχαηλίδης

CHEN GANG & HE ZHANHAO

"BUTTERFLY LOVERS" («ΟΙ ΕΡΑΣΤΕΣ ΠΕΤΑΛΟΥΔΕΣ»): ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ ΓΙΑ ΒΙΟΛΙ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ

Ο Chen Gang και ο He Zhanhao συνέθεσαν μαζί το Κοντσέρτο «Οι εραστές πεταλούδες» για βιολί και ορχήστρα, όταν σπούδαζαν στο Ωδείο της Σαγκάης, το 1958. Οι δυο συνθέτες θέλησαν να διερευνήσουν κατά πόσο η κινέζικη μουσική θα μπορούσε να αφομοιωθεί σε ένα συμφωνικό μέσο της δυτικής μουσικής. Χρησιμοποίησαν μουσικές καταβολές από την όπερα και το θέατρο της Κίνας και η θεματική ιδέα προέρχεται από έναν λαϊκό μύθο της Κίνας, την ιστορία του Liang Shanbo και της Zhu Yingtai. Το αποτέλεσμα είναι ενδιαφέρον και, με δυτικά μορφολογικά κριτήρια, θα το χαρακτήριζε κανείς ως συμφωνικό ποίημα σε μορφή κοντσέρτου.

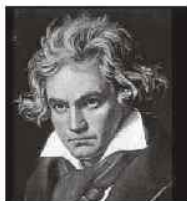
Η ιστορία εξελίσσεται μουσικά σε ένα μέρος, στο οποίο διαφαίνονται τρεις βασικές ενότητες, από τις οποίες η τελευταία επαναφέρει το κύριο θέμα της πρώτης ενότητας.

Η ιστορία είναι η εξής: Η Zhu Yingtai, για να σπουδάσει σε μία άλλη περιοχή, μεταμφιέζεται σε άνδρα - μουσικά την εκπροσωπεί το σόλο βιολί. Γνωρίζει τον Liang Shanbo -στο κοντσέρτο χαρακτηρίζεται από το βιολοντσέλο- αλλά δεν του φανερώνει την πραγματική της ταυτότητα, αν και συνδέονται με μια στενή φιλία. Η Zhu Yingtai πρέπει να γυρίσει πίσω, διότι οι γονείς της θέλουν να την παντρέψουν και έτσι αποχαιρετά τον φίλο της (α' ενότητα).

Μετά από λίγο, ο Liang Shanbo αναζητεί τον «φίλο» του και ανακαλύπτει ότι είναι κορίτσι. Όμως, επειδή η κοπέλα είναι λογοδοσμένη με άλλον, το αίσθημα τιμής απαιτεί να την αφήσει, αν και ξέρει ότι τον αγαπάει πραγματικά. Επιστρέφοντας στο σπίτι του, ο Liang Shanbo αρρωσταίνει βαριά και πεθαίνει. Η Zhu Yingtai μαθαίνει το νέο την ημέρα του γάμου της. Τρέχει στον τάφο του και, κλαίγοντας τόσο γοερά που και ο ουρανός αρχίζει να κλαίει, παρακαλεί να ανοίξει ο τάφος (β' ενότητα, πιο δραματικά). Πράγματι ο τάφος ανοίγει και η κοπέλα πηδάει μέσα. Μετά από λίγο εμφανίζονται και οι δύο μαζί, μεταμορφωμένοι σε πεταλούδες, προκειμένου να μείνουν αχώριστοι για πάντα (γ' ενότητα, επανέρχονται τα αρχικά θέματα και η γαλήνη, μέσα από το φλάουτο και την άρπα).

Εκτός από τη δομή του έργου, η οποία παραπέμπει κάπως στη μορφή της σονάτας με μια δραματική κλιμάκωση στη μεσαία ενότητα, και από ένα τονικοκεντρικό αρμονικό πλέγμα της ορχήστρας, τα χαρακτηριστικά στοιχεία της κινέζικης μουσικής φαίνονται ιδιαίτερα στο σόλο βιολί, μέσα από μικροδιαστήματα και τεχνικές παιξίματος σαν από κινέζικο έγχορδο, καθώς και από τη χρήση της πεντατονικής κλίμακας. Ο Chen αργότερα επεξεργάστηκε εκ νέου το έργο, εντείνοντας περισσότερο τις δραματικές αντιθέσεις. Με αυτόν τον τρόπο, όμως, το έργο απομακρύνθηκε αρκετά από το κινέζικο πρότυπο της όπερας της Σαγκάης.

Evelin Voigtmann



LUDWIG van BEETHOVEN (1770-1827)

ΚΟΝΤΣΕΡΤΟ ΓΙΑ ΒΙΟΛΙ ΚΑΙ ΟΡΧΗΣΤΡΑ ΣΕ ΡΕ ΜΕΙΖΟΝΑ, ΕΡΓΟ 61

Το κοντσέρτο αυτό, γραμμένο στα 1806, ανάμεσα στην *Τέταρτη* και την *Πέμπτη* Συμφωνία του Μπετόβεν, αποτελεί μια από τις πιο θεσπέσιες προσφορές του «γίγαντα της Μπον». Με το εκθαμβωτικό του φως και το υπερούσιο κάλλος του προβάλλει σαν ένα φωτεινό μετέωρο στην όλη ιστορία του βιολιού και, γενικά, της μουσικής. Σε κανένα άλλο έργο του είδους δεν έχει χρησιμοποιηθεί σε τέτοιο βαθμό τελειότητας η τεχνική στην εξυπηρέτηση της τέχνης. Στο πλαίσιο μιας αυστηρής αρχιτεκτονικής, όλα τα δεξιοτεχνικά μέσα χρησιμοποιούνται αποκλειστικά σαν ουσιώδη στοιχεία του μουσικού λόγου. Σε ένα είδος όπου από παράδοση ήταν κυρίαρχη η δεξιοτεχνία, ο συνθέτης κατόρθωσε να υποτάξει τον δεξιοτεχνικό παράγοντα στην εκφραστική ποιότητα της εκτέλεσης. Το βιολί εδώ γίνεται ένα μαγικό όργανο, από το οποίο ξεπηδούν ήχοι απόκοσμης ομορφιάς. Το έργο γενικά είναι γεμάτο υπερκόσμια μακαριότητα, που δεν την σκιάζει κανένα σύννεφο.

Η πρώτη κίνηση ακολουθεί την κλασική φόρμα της σονάτας, όπως καθιερώθηκε στο κοντσέρτο: Η ορχήστρα πρώτη εκθέτει και τα δύο θέματα στον κύριο τόνο. Τέσσερα ρυθμικά χτυπήματα του τύμπανου ανοίγουν το δρόμο στο πρώτο θέμα, που εμφανίζεται στα ξύλινα, στα οποία δεν συμμετέχει το φλάουτο. Από τα ίδια όργανα και τα κόρνα (ενώ τα βιολιά χαράζουν το ρυθμό που έδωσαν τα τύμπανα στην αρχή) προβάλλεται και το δεύτερο θέμα. Και τα δύο θέματα είναι υποδείγματα απλότητας. Μέσα σε οκτώ μέτρα, που είναι το κάθε θέμα, συμπυκνώνεται η πιο ευγενική μουσική σκέψη, εκφρασμένη με τα απλούστερα διατονικά διαστήματα. Την ίδια δύναμη έκφρασης θα συναντήσουμε αργότερα και στην *Ένατη Συμφωνία*, στο θέμα της χαράς. Μετά την έκθεση των θεμάτων από την ορχήστρα, το σόλο βιολί παίρνει την πρωτοβουλία και κάνει τη δική του έκθεση με ποικίλες διακοσμήσεις. Η ανάπτυξη έχει πλάτος συμφωνικής κίνησης με ζωηρούς διαλόγους ανάμεσα στο κύριο όργανα και στην ορχήστρα. Τα τέσσερα ρυθμικά χτυπήματα της αρχής παίζουν σημαντικό ρόλο σε όλη την κίνηση.

Η δεύτερη κίνηση δημιουργεί μια ατμόσφαιρα αιθέριας γαλήνης. Είναι διαποτισμένη ολόκληρη με άπειρη γοητεία, που διαπερνάει τη ψυχή και την περιλούζει με ένα υπερκόσμιο μαγικό φως.

Η τρίτη κίνηση είναι ένα λαμπερό ροντό, στηριγμένο πάνω σε ένα χαριτωμένο χορευτικό θέμα, που κυριαρχεί με τη νεανική ορμή και την αλκή του ρυθμού του.

Σόλων Μιχαηλίδης



καθίστε αναψυκτικά και ακούστε τον ήχο του μέλλοντος
καθίστε αναψυκτικά και ακούστε τον ήχο του μέλλοντος
καθίστε αναψυκτικά και ακούστε τον ήχο του μέλλοντος

SATURDAY, DECEMBER 10th

THESSALONIKI CONCERT HALL

STARTING TIME: 21:00

C. M. von Weber

Overture from the opera "Oberon" (9')

He Zhanhao & Chen Gang

"Butterfly Lovers Concerto" for violin and orchestra (1958) (28')

In one movement

First performance in Greece

Intermission

L. v. Beethoven

Concert for violin and orchestra in D-major, Op.61 (42')

I. Allegro ma non troppo

II. Larghetto

III. Rondo

Lan Shui

conductor

Gil Shaham

violin

«ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΙΑΤΙΚΟ ΠΑΡΤΥ»
για όλη την οικογένεια με δώρα και εκπλήξεις!

Χριστουγεννιάτικα τραγούδια και κάλαντα
(Ορχηστρική προσαρμογή: Νέστωρ Ταίηλορ)

Από τις «Χίλιες και μία νύχτες»
η ζωντανή συνοδεία της ταινίας:

«Οι περιπέτειες του πρίγκιπα Αχμέντ»
Α' πανελλήνια εκτέλεση

Christof Escher

διευθυντής ορχήστρας

Παιδική χορωδία Αγίας Τριάδος

Διεύθυνση Χορωδίας: Β. Παπακωνσταντίνου

Ένα αριστουργηματικό παραμύθι της Lotte Reininger
σε μουσική Wolfgang Zeller.

Σε πρώτη πανελλήνια παρουσίαση, το γνωστό παραμύθι από τις
«Χίλιες και μία νύχτες» με ζωντανή συνοδεία της ορχήστρας μας.

Επίσης, μία από τις κορυφαίες ελληνικές παιδικές χορωδίες
ερμηνεύει χριστουγεννιάτικα τραγούδια και κάλαντα.

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

ΡΑΔΙΟ ΣΙΤΥ

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ: 21:00

ΞΕΧΩΡΙΣΤΕΣ ΓΙΟΡΤΑΣΤΙΚΕΣ ΒΡΑΔΙΕΣ ΜΕ ΤΗΝ Κ.Ο.Θ.

ΚΥΡΙΑΚΗ 1 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΛΕΤΩΝ Α.Π.Θ.

ΩΡΑ ΕΝΑΡΞΗΣ: 19:00

2006
Η ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑΤΙΚΗ ΣΥΝΑΥΛΙΑ!

Ένα ξεχωριστό gala με δημοφιλείς μελωδίες από
οπερέτες και βαλς των Franz Lehar, Johann Straub
και Emmerich Kálmán

Τζίνα Πούλου (σοπράνο)

Μάρθα Αράπη (σοπράνο)

Ζάχος Τερζάκης (τενόρος)

Γιάννης Γιαννίσης (βαρύτονος)

Παρουσίαση βραδιάς: Ζάχος Τερζάκης

Μουσική διεύθυνση: Μύρων Μιχαηλίδης

Η Κ.Ο.Θ. και η Θεσσαλονίκη υποδέχονται το 2006 με ένα
ιδιαίτερα ενδιαφέρον πρωτοχρονιάτικο πρόγραμμα.
Εξασφαλίστε έγκαιρα το εισιτήριό σας!

Πληροφορηθείτε τα νέα και τις δραστηριότητες της Κ.Ο.Θ. από τη ζωντανή ραδιοφωνική εκπομπή
Η Κ.Ο.Θ. στον "Λόγου και Τέχνης 100.6" με ζωντανές συνεντεύξεις και σχόλια, κάθε Τετάρτη στις
19:00. Την εκπομπή παρουσιάζει ο Αντώνης Σαραγιώτης.



Τιμές εισιτηρίων Κ.Ο.Θ.

Πλατεία Α'	20 €
Πλατεία Β' - Θεωρία	12 €
Εξώστης	9 €
Μειωμένο* - Ομαδικό	
Πλατεία - Θεωρία	9 €
Εξώστης	6 €

*εκπαιδευτικοί, φοιτητές, μαθητές, σπουδαστές ωδείων

Οικογενειακό
Πλατεία Α'
Πλατεία Β' - Θεωρία
Εξώστης

40 €
24 €
18 €

Τιμές Συνδρομών [-25%]

9 συναυλίες + μία συναυλία προσφορά 19/11
[30/09, 14/10, 21/10, 27/10, 25/11, 02/12, 10/12, 23/12, 01/01/06]

Πλατεία Α'	135 €
Πλατεία Β'/Θεωρία	80 €
Εξώστης	60 €
Φοιτητική συνδρομή - Ειδική τιμή Όλες οι ζώνες (εκτός πλατείας Α')	40 €

Πληροφορίες για συνδρομές στο τηλ.: 2310 589164

Εισιτήρια και συνδρομές προπωλούνται στο Ταμείο της Κ.Ο.Θ.
(Εθν. Αμύνης 2, Μέγαρο Εταιρίας Μακεδονικών Σπουδών),
Δευτέρα και Τετάρτη 10:00 - 16:00,
Τρίτη και Πέμπτη 10:00 - 13:00 και 17:00 - 20:00
Παρασκευή 10:00 - 13:00

Την ημέρα της εκάστοτε συναυλίας στο Μ.Μ.Θ. / Α.Π.Θ. από 19:00 - 21:00

Τηλέφωνο ταμείου: 2310 236990

Ιστοσελίδα: www.tssso.gr

Ομαδικό εισιτήριο

Ειδική τιμή εισιτηρίου (ομαδικό) ισχύει για γκρουπ άνω των 20 ατόμων κατόπιν συνεννόησης με το ταμείο της Κ.Ο.Θ.

Η Κ.Ο.Θ. διατηρεί το δικαίωμα - αν χρειαστεί - να τροποποιήσει το πρόγραμμα

Η είσοδος μετά την έναρξη της συναυλίας επιτρέπεται μόνο στο διάλειμμα

Η είσοδος στη συναυλία επιτρέπεται σε παιδιά 6 ετών και πάνω

Απαγορεύεται αυστηρά η βιντεοσκόπηση, η φωτογράφιση και η μαγνητοφώνηση κατά τη διάρκεια της συναυλίας

ΟΙ ΜΟΥΣΙΚΟΙ ΤΗΣ Κ.Ο.Θ.

Καλλιτεχνικός Διευθυντής
Μύρων Μιχαηλίδης
Μόνιμος Αρχιμουσικός
Κάρολος Τρικολίδης

Α' Βιολιά
Εξάρχοντες
Σίμος Παπάνας
Αντώνης Σουσάμογλου
Κορυφαίοι Α'
Μίκης Μιχαηλίδης
Γεώργιος Πετρόπουλος
Tutti

Μαρία Δρούγου
Μαρία Σουέρεφ
Ευάγγελος Παπαδημήτρης
Εύη Δελφινόπουλου
Κρυστάλλης Αρχοντής
Γεώργιος Κανδυλίδης
Ανδρέας Παπανικολάου
Γκρέτα Παππά
Μαρία Σπανού
Ευτυχία Ταλακούδη
Χριστίνα Λαζαρίδου
Ευστράτιος Κακάμπουρας
Έκτορας Λάππας
Γεώργιος Γαρυφαλλάς

Β' Βιολιά
Κορυφαίοι Α'
Ανθούλα Τζίμα
Ντάρια Κάτσιου
Κορυφαίοι Β'
Νικόλαος Αρχοντής
Αλκέτας Τζιαφέρης
Tutti
Μίμης Τοτσίδης

Θανάσης Θεοδωρίδης
Δέσποινα Παπαστεργίου
Isabelle Both
Ευαγγελία Κουζώφ
Πόπη Μυλαράκη
Ελευθέριος Αδαμόπουλος
Μαρία Εκλεκτού
Μικέλ Μιχαηλίδης
Ίγκορ Σελαμαζίδης
Γεώργιος Κουγιουμπτζόγλου
Ίγγα Συμονίδου

Βιόλες
Κορυφαίοι Α'
Νεοκλής Νικολαΐδης
Χαρά Σειρά
Κορυφαίοι Β'
Αντώνης Πορίχης
Αλεξάνδρα Βόλτσι
Tutti
Φελίτσια Ποπίκα
Ειρήνη Παραλίκα
Χρήστος Βλάχος
Κατερίνα Μητροπούλου
Βιολέτα Θεοδωρίδου
Δημήτριος Δελφινόπουλος
Ρόζα Τερζιάν

Βιολοντσέλα
Κορυφαίοι Α'
Βασίλης Σαΐτης
Απόστολος Χανδράκης
Tutti
Φλέρι Κοντογιαννάκη
Γεώργιος Μανώλας
Βίκτωρ Δάβαρης
Δημήτρης Πολυζωΐδης

Ιωάννης Στέφος
Χρήστος Γρίμπας

Κοντραμπάσα
Κορυφαίοι Α'
Γεώργιος Γράλιτσας
Χαράλαμπος Χειμαριός
Κορυφαίοι Β'
Ιωάννης Χατζής
Ηρακλής Σουμελίδης
Tutti
Αναστάσιος Μαυρουδής
Ελένη Μπουλασίκη
Ειρήνη Παντελίδου
Λεωνίδα Κυρίδης
Μιχάλης Σαπουντζής
Γιώργος Πολυχρονιάδης

Φλάουτα
Κορυφαίοι Α'
Πέτρος Σουσάμογλου
Νικόλαος Δημόπουλος
Κορυφαίοι Β'
Γεώργιος Κανάτσος
Γιάννης Ανισέγκος
Tutti
Νίκος Κουκής

Όμποε
Κορυφαίοι Α'
Δημήτριος Καλπαξίδης
Δημήτρης Κίτσος
Κορυφαίοι Β'
Νικόλαος Καλπαξίδης
Ιωάννης Ραζάκωφ
Tutti
Θωμάς Μητριζάκης

Κλαρινέτα
Κορυφαίοι Α'
Κοσμάς Παπαδόπουλος
Χρήστος Γρασινίδης
Κορυφαίοι Β'
Πόλλα Σμιθ-Διαμαντή
Αλέξανδρος Σταυρίδης
Tutti
Βασίλειος Καρατζίβας

Φαγκάτα
Κορυφαίοι Α'
Βασίλης Ζαρόγκας
Γιώργος Πολίτης
Κορυφαίοι Β'
Κωνσταντίνος Βαβάλας
Μαρία Πουλιούδη
Tutti
Μαλίνα Ηλιοπούλου

Κόρνα
Κορυφαίοι Α'
Μανώλης Ιορδανίδης
Τραϊανός Ελευθεριάδης
Κορυφαίοι Β'
Βασίλειος Βραδέλης
Παντελής Φειζό
Tutti
Δημήτρης Δεσποτόπουλος

Τρομπέτες
Κορυφαίοι Α'
Σπύρος Παπαδόπουλος
Γρηγόριος Νέτσκας
Tutti
Ιωάννης Σισμανίδης
Δημήτριος Κουρατζίνος

Τρομπόνια
Κορυφαίοι Α'
Φιλήμων Στεφανίδης
Κορυφαίοι Β'
Φώτιος Δράκος
Tutti
Ευάγγελος Μπαλάτας

Τούμπα
Κορυφαίοι Β'
Γεώργιος Τηνιακούδης

Τύμπανα
Κορυφαίοι Α'
Δημήτριος Βίττις

Κρουστά
Κορυφαίοι Β'
Κωνσταντίνος Χανής
Tutti
Ελευθέριος Αγγουριδάκης

Άρπα
Κορυφαίοι Α'
Κατερίνα Γίμα

Οι μόνιμοι μουσικοί
της Κ.Ο.Θ. αναφέρονται
με σειρά αρχαιότητας

Έφορος Κ.Ο.Θ.:
Ελένη Μπουλασίκη
Αναπληρωτής Εφόρου Κ.Ο.Θ.:
Ιωάννης Στέφος
Φροντιστές:
Πέτρος Γιάντσης
Γιώργος Νιμπής

Η ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΗΣ Κ.Ο.Θ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Μύρων Μιχαηλίδης
email: director@tssso.gr

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΗΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗΣ

Φίλιππος Χατζησίμου
Τηλ.: 2310 589160
email: philh@tssso.gr

ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΗΜ. ΣΧΕΣΕΩΝ

Πηνελόπη Σερδάρη
Τηλ.: 2310 589158
email: artistic-dep@tssso.gr

ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ

Βαγγέλης Γιασημακόπουλος
Τηλ.: 2310 589165
email: vangelis@tssso.gr
Μαρία Νιμπή
Τηλ.: 2310 589163
Νίκος Κυριακού
Τηλ.: 2310 589164
email: info@tssso.gr

ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΥΠΟΥ

Βαγγέλης Γιασημακόπουλος
Τηλ.: 2310 589165

ΠΡΟΒΟΛΗ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

Πηνελόπη Σερδάρη
Τηλ.: 2310 589158
email: artistic-dep@tssso.gr
Νίκος Κυριακού
Τηλ.: 2310 589164
email: info@tssso.gr

ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟ

Στεφανία Γιάντση
Τηλ.: 2310 589157
Μανώλης Αδάμος
Τηλ.: 2310 589159
email: economics@tssso.gr

ΜΟΥΣΙΚΟ ΑΡΧΕΙΟ

Λίνα Μυλωνάκη
Τηλ.: 2310 589156
email: lina@tssso.gr

ΤΑΜΙΑΣ

Έλενα Παράσχου
Τηλ.: 2310 236990

www.tssso.gr

ΜΕΓΑΣ ΧΟΡΗΓΟΣ Κ.Ο.Θ.:



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ:

MAKEDONIA ● πανσέληνος
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ επιλογες

ΧΟΡΗΓΟΣ:

